

Bartholomeus (Bertil) Kellners Missa super Lauda Hierusalem är en sexstämmig parodimässa över Orlando di Lassos motett Lauda Jerusalem. År 1598 skrev den från Småland bördige hovkoristen Thorstenius (Torsten) Rhyacander Johansson in detta verk i en stämboksuppsättning med överskriften Missa ad imitationem Lauda Jherusalem. Composita a Bartholom: Kelner («Mässa i imitation av Lauda Jerusalem. Komponerad av Bartolomeus Kellner»). Att verkligen Kellner med full säkerhet avses framgår av de skiftande stavningarna i inskriptioner (bl.a. »Chellenerius«, »Kellner« och »Kelner«). Detta är inte den enda bevarade parodimässan av detta slag som tillkommit i Sverige under 1500-talet, men den enda hittills kända som tillskrivits en specifik person. Sådan attribuering gjordes annars vanligtvis endast när man kopierade från tryck.

Kellners mässa är bevarad i två källor. Den första, tillhörig Tyska kyrkan eller kung Johans hovmusik i Stockholm (TyKy15), är den ovannämnda i Rhyacanders handskrift. Den andra källan har entydig koppling till stiftsskolan i Västerås (Molér 68[24]). Även i den senare – där flera unika anonyma imitationsmässor som kan ha tillkommit i Sverige återfinns – kan datuminskriftionen 1598 kopplas till Kellners mässa. I stämboksuppsättningen finns också förlagan för parodisättningen, Orlando di Lasso-motetten Lauda Jerusalem. I Rhyacander-källan uppges en annan av Kellners kolleger i Hovkapellet som »mecenat«, nämligen skolmästaren och kantorn vid Tyska skolan, Wolfgang Burchard.

Kellner visar i sin bearbetning att han äger den hos tränade 1500-talskorister förväntade djupförståelsen av kontrapunktiska strukturer. Han tillämpar flera olika typer av dispositions-, variations- och adaptionsmöjligheter utifrån förlagan. Motettmusiken anpassas efter de formmässigt annorlunda sektionindelningar som mässans texter påbjuder, vad gäller kadensplanering och förlängning av homofona passager. Vägvalen inom den givna stilarten och konventionen saknar inte heller originalitet.

Uppsala, 2021
Mattias Lundberg

Kyrie

S1 Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri -

S2 Ky - ri - e e - lei son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e -

A Ky - ri - e e - lei son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e -

T Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

B1 Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri -

B2 Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e

S1 e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -

S2 lei son, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri -

A - lei -son, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - lei

T - lei -son, Ky - ri - e, e - lei -

B1 e, Ky - ri - e e - lei -son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - lei -

B2 e - lei -son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei

11

S1
son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son.

S2
e e - lei - son, e - lei - son. Ky - rie e -

A
son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -

T
son. Ky - ri - e e - lei - son e - lei - son, e -

B1
son, Ky - rie e - lei - son. e - lei - son,

B2
son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - lei son, Ky - ri - e

16

S1
Ky - ri - e e - lei son, e - lei son, Ky -

S2
- lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e,

A
- son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei son, Ky -

T
lei - son, Ky - ri - e e - lei - son e -

B1
Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e, Ky -

B2
e - lei - son, Ky - ri - e e lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e,

21

S1
- - ri - e e - lei - son, e - le - i - son, Ky -

S2
Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e

A
- ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei son, e - lei -

T
lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei -

B1
- ri - e e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri -

B2
Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri -

26

S1
- ri - e e - lei - son.

S2
e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

A
- son, Ky - ri - e e - lei - son.

T
son, Ky - ri - e e - lei - son.

B1
e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

B2
- - - e e - lei - son, e - lei - son.

S1 Chri - ste e-lei - son, Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei -

S2 Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei -

A Chri - ste e-lei - son, Chri-ste e-lei - son, Chri - te e-lei - son, Chri-ste e-le -

T Chri - ste e-lei - son, Chri - ste e - lei - son,

B1 Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei -

B2 Chri - ste e-lei - son, Chri-ste e-lei - son, Chri-ste e-lei -

5
S1 son, Chri - ste e - lei - son. Chri - ste e - lei -

S2 son, Chri - ste, Chri - ste e - lei - son.

A i - son, Chri - ste e - lei - son, Chri - te e - lei -

T e - lei - son, e - lei - son, Chri -

B1 son, Chri-ste e - lei - son. Chri - ste

B2 son, Chri-ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

Gloria

S1 Et in ter - ra pax, et in ter - ra pax ho -

S2 Et in ter - ra pax, et in ter - ra

A Et in ter - ra pax, et in ter - ra

T Et in ter - ra pax, ho - mi -

B1 Et in ter - ra pax, ho -

B2 Et in ter - ra pax, ho -

5
S1 mi - ni - bus, ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun -

S2 pax ho - mi - ni - bus, ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun -

A pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta -

T - ni - bus. bo - nae vo - lun -

B1 - mi - ni bus bo - nae, bo - nae vo - lun -

B2 - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta -

9

S1 ta - tis. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a -

S2 ta - tis. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do -

A tis. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus

T 8 - ta - tis. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a -

B1 ta tis. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a -

B2 - tis. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a -

13

S1 - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te. Gra -

S2 - ra - mus te, gra - ti - as a - gi - mus ti -

A te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te. Gra -

T 8 - do - ra - mus te, gra - ti - as a - gi - mus ti - bi.

B1 - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te. Gra -

B2 - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te. Gra -

17

S1
- ti - as a - gi - mus ti - bi, pro - pter

S2
- bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am pro -

A
- ti - as a - gi - mus ti - bi, pro - pter

T
8 Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi, pro -

B1
- - ti - as a - gi mus ti - bi,

B2
- ti - as a - gi - mus ti - bi,

21

S1
glo - ri - am tu - am,

S2
pter ma - gnam glo - ri - am tu - am,

A
ma - gnam glo - ri - am tu - am, pro - pter ma - gnam glo - ri - am

T
8 pter ma - gnam, pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu -

B1
pro - pter ma - gnam glo - ri - am

B2
pro - pter ma - gnam glo - ri - am

25

S1 Do - mi - ne De - us rex cae - le - stis, De -

S2 Do - mi - ne De - us rex cae - le -

A tu - am, Do - mi - ne De - us rex cae - le - stis, De -

T - am, Do - mi - ne De - us rex cae - le -

B1 tu - am, Do - mi - ne De - us rex cae - le - stis,

B2 tu - am, Do - mi - ne De - us rex cae - le -

29

S1 us pa - ter om - ni - po - tens, Do - mi - ne, Do - mi - ne

S2 - stis, De - us pa - ter om - ni - po - tens, om - ni - po -

A us pa - ter om - ni - po - tens, om - ni - po - tens, Do - mi - ne fi - li

T stis, De - us pa - ter om - ni - po - tens, om - ni - po - tens, Do - mi -

B1 De - us pa - ter om - ni - po - tens, om - ni -

B2 stis, De - us pa - ter om - ni - po - tens, om - ni - po - tens,

34

S1
fi - li, Do - mi - ne, Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te,

S2
tens, Do - mi - ne, Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te, Je -

A
u - ni - ge - ni - te, Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni -

T
ne fi - li u - ni - ge - ni - te, fi - li u - ni - ge - ni - te, Do - mi - ne

B1
po - tens, Do - mi - ne, Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni -

B2
Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te,

38

S1
Je - su, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste. Do -

S2
- su Chri - ste, Je - su Chri - ste. Do - mi - ne

A
te, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste. Do - mi -

T
Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste,

B1
te, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste. Do - mi - ne

B2
Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste. Do -

107

S1
- tu, in glo-ri - a, in glo-ri - a, in glo-ri -

S2
- - tu, in glo-ri - a, in glo-ri - a, in glo-ri -

A
spi - ri - tu, in glo-ri - a, in glo-ri -

T
spi - ri - tu, in glo-ri - a, in glo-ri - a,

B1
- ri - tu, in glo-ri - a, in glo-ri - a,

B2
spi - ri - tu, in glo-ri - a, in glo-ri -

110

S1
a De - i pa-tris. A - men, in glo-ri - a De - i pa-tris, A - men, in glo -

S2
a De - i pa - tris. A - men. in glo-ri -

A
a De - i pa-tris, a - men, in glo-ri - a De - i pa-tris, a - men, in glo-ri -

T
in glo-ri - a De - i pa-tris, a - men, in

B1
in glo-ri - a De - i pa-tris, a - men, in

B2
a De - i pa-tris, a - men, in glo-ri -

113

S1
ri - a a - men, a -

S2
a De - i pa - tris, a - men, a -

A
a De - i pa-tris, a - men, in glo - ri - a

T
glo - ri - a De - i pa-tris a - men, in glo - ri -

B1
glo - ri - a De - i pa-tris a - men, in glo - ri -

B2
a De - i pa-tris, a - men, in glo - ri - a

116

S1
- - - men, a - men.

S2
men, De - i pa - tris, a - men.

A
De - i pa - tris a - - - men.

T
a De - i pa - tris, a - men.

B1
a De - i pa - tris, a - - - men.

B2
De - i pa - tris, a - men.

Credo

S1 Pa - trem om - ni - po-ten - tem fa - cto - rem

S2 Pa - trem om - ni-po-ten - tem, fa - cto - rem

A Pa - trem om - ni - po-ten - tem, fa - cto - rem

T Pa - trem om - ni - po-ten - tem, fa - cto -

B1 Pa - trem om - ni - po-ten - tem,

B2 Pa - trem om - ni - po-ten - tem, fa -

S1 cae - li et ter - rae, fa - cto - rem cae -

S2 cae - li et ter - rae, fa - cto - rem cae - li et

A cae - li et ter - rae, fa - cto - rem cae -

T rem cae - li fa - cto - rem cae - li et

B1 fa - cto - rem cae - li, cae - li et ter - rae, cae -

B2 - cto - rem cae - li et ter - rae, cae -

9

S1
li et ter - rae, vi - si - bi - li - um om - ni - um,

S2
ter - rae, ter - rae, vi - si - bi - li - um om - ni -

A
li et ter - rae, vi - si - bi - li - um om - ni - um et

T
8 ter - rae, vi - si - bi - li - um om - ni - um et in -

B1
- li et ter - rae, vi - si - bi - li - um om - ni - um et

B2
li et ter - rae, vi - si - bi - li - um om - ni - um,

14

S1
et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num

S2
um, et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi -

A
in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi -

T
8 vi - si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi - num Je -

B1
in - vi - si - bi - li - um. Et in u -

B2
et in - vi - si - bi - li - um. Et in u - num

19

S1 Do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi - li - um De - i

S2 - mi - num Je - sum Chri - stum, fi - li - um De -

A num Je - sum Chri - stum, Je - sum Chri - stum, fi - li -

T sum Chri - stum, Chri - stum, fi - li - um De - i u -

B1 num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi - li - um, fi -

B2 Do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi - li - um De -

24

S1 u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre, et ex pa - tre et

S2 - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre, et ex pa -

A um De - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na -

T - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre,

B1 lium u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa -

B2 - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na - tum,

29

S1
ex pa - tre, et ex pa -

S2
- tre na-tum an-te om-ni - a, an-te om - ni - a se -

A
- tum et ex pa - tre na - tum et ex pa - tre na - tum,

T
et ex pa - tre, et ex pa - tre, et ex pa - tre na -

B1
tre, et ex pa - tre na - tum et

B2
et ex pa - tre, et ex pa - tre, et

34

S1
- tre na - tum, et ex pa - tre na - tum, et ex pa -

S2
cu - la et ex pa-tre na - tum, et

A
et ex pa-tre na - tum, ex pa - tre na - tum,

T
tum, et ex pa - tre na - tum, na-tum, et

B1
ex pa - tre, et ex pa-tre na - tum, et ex

B2
ex pa - tre na - tum, et ex pa -

39

S1
- tre na - tum, na - tum, an - te om - ni - a, om - ni - a

S2
ex pa - tre na - tum, an - te om - ni - a

A
et ex pa - tre na - tum, an - te om - ni - a se - cu -

T
8
ex pa - tre na - tum, an - te om - ni - a se - cu - la, an -

B1
pa - tre na - tum, an - te om - ni - a se - cu - la, se -

B2
- - tre, et ex pa - tre na - tum an - te om - ni - a se - cu -

45

S1
se - cu - la an - te om - ni - a se - cu - la, lu - men de

S2
se - cu - la, an - te om - ni - a se -

A
la, an - te om - ni - a se - cu - la, lu - men de lu - mi -

T
8
te om - ni - a se - cu - la, lu - men de

B1
- cu - la, an - te om - ni - a se -

B2
la om - ni - a, om - ni - a se - cu - la, lu - men de

87

S1 Et in - car - na - tus est de spi - ri -

S2 Et in - car - na - tus est de

A Et in - car - na - tus est de spi -

T Et in car - na - tus est, de spi - ri - tu

B1 Et in - car - na - tus est de spi - ri - tu

B2 Et in - car - na - tus est, et in-car-

91

S1 tu san - cto, de spi - ri - tu san - cto,

S2 spi - ri - tu san - cto de spi - ri - tu san - cto,

A - ri - tu san - cto, de spi - ri - tu san - cto,

T san - cto, de spi - ri - tu san - cto, san - cto,

B1 san - cto, de spi - ri - tu san - cto,

B2 na - tus est, de spi - ri - tu san - cto,

96

S1
ex Ma - ri - a vir - gi -

S2
ex Ma - ri - a vir - gi - ne,

A
ex Ma - ri - a vir - gi - ne, vir - gi - ne Ma - ri - a,

T
8
ex Ma - ri - a vir - gi - ne, vir - gi - ne Ma - ri - a,

B1
ex Ma - ri - a vir - gi - ne,

B2
ex Ma - ri - a vir - gi - ne,

103

S1
ne, et ho - mo fa - ctus est.

S2
et ho - mo fa - ctus est.

A
et ho - mo fa - ctus est.

T
8
et ho - mo fa - ctus est.

B1
et ho - mo fa - ctus est.

B2
et ho - mo fa - ctus est.

Sanctus

S1 San - ctus, San - ctus, San - ctus, San -
 S2 San - ctus, San - ctus, San -
 A San - ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus,
 T San - ctus, San -
 B1 San - ctus, San - ctus, San - ctus,
 B2 San - ctus, San - ctus, San -

S1 ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus, San -
 S2 ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus,
 A San - ctus, San - ctus, San - ctus, San -
 T ctus, San - ctus, San - ctus, San -
 B1 San - ctus, San -
 B2 ctus, San - ctus, San -

10

S1 ctus. Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth, Do -

S2 San - ctus, San - ctus, San - ctus, San -

A - ctus. Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth, Do -

T ctus, San - ctus, San - ctus,

B1 ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus,

B2 ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus, San -

14

S1 mi - nus De - us Sa - ba - oth, Do - mi - nus De -

S2 ctus. Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth, Do - mi - nus De - us Sa -

A - mi - nus De - us Sa - ba - oth, Do - mi - nus De - us Sa - ba -

T San - ctus, San - ctus, San - ctus, San - ctus. Do - mi - nus

B1 San - ctus, San - ctus. Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth,

B2 ctus, San - ctus, San - ctus. Do - mi - nus, Do - mi - nus

19

S1
us Sa - ba - oth, Do - mi-nus Sa - ba - oth, Do - mi-nus De - us

S2
ba - oth, Do - mi - nus De -

A
oth, Do-mi-nus De - us Sa - ba - oth, Do - mi-nus

T
8 De - us Sa - ba - oth, Do - mi - nus, Do -

B1
Sa - ba-oth, Do - mi-nus, Do - mi-nus De -

B2
De - us, Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth.

23

S1
Do - mi - nus De - us Sa-ba-oth.

S2
us, Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth.

A
De - us Sa - ba-oth, Do-mi-nus De - us Sa -

T
8 - mi-nus, Sa - ba - oth, Do - mi - nus Sa-ba-oth, Do - mi-nus De -

B1
us Sa - ba - oth, Do - mi-nus De - us, Do - mi-nus De -

B2
Do - mi-nus De - us Sa - ba-oth, Do - mi-nus De -

46

S1 cel - sis, O - san - na,

S2 sis, O - san - na in

A ex - cel - sis, in ex - cel - sis, O - san -

T sis, in ex - cel - sis, O - san - na, O -

B1 cel - sis, O - san - na

B2 cel - sis, O - san - na in ex - cel - sis, in

49

S1 O - san - na in ex - cel -

S2 ex - cel - sis, O - san - na in

A na in ex - cel - sis, O -

T - san - na, O - san - na in ex -

B1 in ex - cel - sis, O - san - na in ex - cel -

B2 ex - cel - sis, O - san - na in ex -

52

S1
- sis, in ex - cel - sis,

S2
ex - cel - sis, O - san - na in

A
san - na in ex - cel -

T
cel - sis, O - san - na in ex - cel - sis,

B1
- sis in ex - cel - sis, O - san -

B2
cel - sis, in ex - cel - sis, O -

55

S1
o - san - na in ex - cel - sis.

S2
ex - cel - sis.

A
sis, o - san - na in ex - cel - sis.

T
in ex - cel - sis.

B1
- na in ex - cel - sis, ex - cel - sis.

B2
- san - na in ex - cel - sis.

Agnus Dei

S1
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i,

S2
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus

A
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i, A -

T
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i.

B1
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i,

B2
A - gnus De - i, A - gnus De - i. A -

S1
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i. A - gnus De - i,

S2
De - - - i. A - gnus De - i, A -

A
- gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i,

T
A - gnus De - i, A - gnus De - i, A -

B1
A - gnus De - i. A - gnus De - i, A - gnus

B2
- gnus De - i. A - gnus De - i. A - gnus De -

11

S1 A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De -

S2 gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus

A A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i,

T gnus De - i, A - gnus De - i,

B1 De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i. A - gnus

B2 i. A - gnus De - i, A - gnus De - i.

16

S1 i, qui tol - lis pec - ca - ta mun-di.

S2 De - i.

A A - gnus De - i, A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun-

T A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta

B1 De - i qui tol - lis pec - ca - ta

B2 A - gnus De - i, A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta

41

S1
se - re - re no - bis, mi - se - re - re no -

S2
no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis. Mi -

A
re no - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re,

T
8
se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

B1
no - bis, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se -

B2
mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se -

46

S1
- bis, mi - se - re - re no - bis.

S2
- se - re - re no - bis, no - bis.

A
mi - se - re - re no - bis.

T
8
re - re no - - - - bis.

B1
re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

Editionsprinciper och kritisk kommentar

Editionsprinciper

Notvärden har behållits som i källorna. Korsförtecken har ersatts med återställningsförtecken i enlighet med moderna notationskonventioner. Förtecken har angivits som gällande för hela takten utan upprepning. Textunderläggningen anges i källan enligt femtonhundratalets konventioner ofta bara ungefärligt i början av fraserna och har därför genomgående i hög grad fått föreslås av editören.

De två källorna är:

Ty Ky: Tyska kyrkan 15, *Musik- och teaterbiblioteket*, Stockholm.

SV: Molér 68[24], *Västerås stadsbibliotek*, avd. stiftsbiblioteket (källan saknar stämman B1 genomgående).

Kritisk kommentar

Kyrie 1

Takt 1, B2: första tonen punkterad halvnot i SV.

Takt 3-4, S1: de tre g-tonerna har halvnot-halvnot-helnot i SV.

Takt 6-7, B2: SV har punkterad helnot-halvnot med början på tredje slaget i takt 6.

Takt 19, S1: SV har rytmisk följd helnot-halvnot.

Christe

Takt 12, B1: första tonen e i TyKy.

Takt 12-13, S1: a i taktövergången punkterad helnot i bägge källorna.

Takt 22, T: första tonen g i TyKy.

Takt 23, S1: SV har inget förtecken på e.

Takt 24, S1: SV har korsförtecken på c.

Kyrie 2

Takt 15, T: triolen noterad med svart mensuration (motsvarande halva notvärdet) i TyKy.

Takt 20: B2, andra tonen saknar förtecken i SV.

Takt 25, S1: SV har noterna på g som två helnoter.

Takt 29: A: första noten punkterad helnot i TyKy.

Gloria

Takt 10, S2: e har (redundant) korsförtecken.

Takt 13, S1: andra tonen a i TyKy.

Takt 29-30, S2: de två sista tonerna sammanbundna i TyKy.

Takt 34, T: tredje slaget i takten har halvnot e.

Takt 41, S1: SV har inget förtecken på e.

Takt 42, S1. SV har inget förtecken på f.

Takt 52-120 saknas i SV (i alla stämmor).

Takt 64, A: helnot f på första slaget.

Takt 85, S1: triolen noterad med svart mensuralnotation (motsvarande halva notvärden)
i TyKy.

Takt 117-120, T: TyKy har två longa-noter på c.

Takt 118, B1: femte tonen punkterad halvnot i TyKy.

Credo

Satsen saknas i SV (i alla stämmor).

Takt 78, S1: c har korsförtecken i TyKy.

Takt 91, T: sista tonen b i TyKy.

Takt 99, A: TyKy har helnot utan punktering.

Sanctus

Takt 2, S1: SV har två helnoter c.

Takt 3, S1: SV har g som två halvnoter.

Takt 4, S1: SV har c som två halvnoter.

Takt 5, S1: SV har f som punkterad helnot + halvnot.

Takt 13, S1: SV har en extra halvnot c mellan tredje och fjärde noten.

Takt 31, S1: SV har inget förtecken på e.

Takt 46, T: andra tonen har redundant förtecken i TyKy.

Takt 56-57, A, TyKy har en extra helnot.

Takt 57, S1: SV har bägge tonerna på e.

Agnus Dei

Takt 17, S1: SV har inget förtecken på f.

Takt 34, S1: SV har inget förtecken på b.

Takt 42, S1: SV har som första toner halvnot + helnot c.

Takt 117-120, T: TyKy har två longa-noter på c.

Takt 118, B1: femte tonen punkterad halvnot i TyKy.